

STATLIGT STÖD

C 69/98 (ex NN 118/98)

Tyskland

(1999/C 73/09)

(Text av betydelse för EES)

*(Artikel 92—94 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen)***Kommissionens tillkännagivande enligt artikel 93.2 i EG-fördraget till övriga medlemsstater och andra berörda parter om en oriktig tillämpning av delstaten Thüringens program för främjande av investeringar i små och medelstora företag**

Genom nedanstående skrivelse har kommissionen under rättat den tyska regeringen om sitt beslut att inleda förfarandet enligt artikel 93.2.

”1. Genom denna skrivelse informerar kommissionen Tyskland om att den, efter att ha granskat de upplysningar som de tyska myndigheterna har tillhandahållit angående stödet i fråga, har beslutat att inleda ett förfarande enligt artikel 93.2 i EG-fördraget.

2. Genom ett beslut av den 26 november 1993 godkände kommissionen delstaten Thüringens program för främjande av investeringar i små och medelstora företag ('KMU-Investitionssicherungsprogramm des Landes Thüringen', N 408/93, senare ändrat genom beslut N 480/94) fram till slutet av 1996.

3. För detta program anslogs ursprungligen en budget på 17 miljoner ecu för perioden 1994—1996. Denna budget ökades senare till 42 miljoner ecu. Programmet syftar till att stödja produktiva investeringar i små och medelstora företag, och under vissa villkor också i större företag, upp till det regionala tak som gäller för delstaten Thüringen (35 % brutto för stora företag). Thüringen är en av de tyska stödregioner som åtnjuter ett regionalt undantag enligt artikel 92.3 a i EG-fördraget. Till dessa 35 % tillkommer en bonus på 15 % (brutto) för stöd till små och medelstora företag (enligt 1992 års definition av små och medelstora företag). I ett meddelande från de tyska myndigheterna av den 26 augusti 1993 utslöt man formellt att företag i svårigheter skulle få stöd genom detta program (Tysklands regering preciserar att det under detta program inte är tillåtet att bevilja stöd för att rädda eller omstrukturera företag).

4. Genom ett beslut av den 8 april 1998 (NN 142/97) (skrivelse SG(98) D/4313 av den 2 juni 1998) godkände kommissionen en förlängning av detta program för perioden 1997—2001. Villkoren för programmets tillämpning skulle dock ses över.

5. Då kommissionen godkände en förlängning av programmet framförde man dock tvivel om huruvida den tidigare tillämpningen av programmet var förenlig med de villkor som hade anmälts till och godkänts av kommissionen. Enligt dessa villkor syftade stödet inte till att rädda eller omstrukturera företag i svårigheter. Kommissionen anmodade följaktligen Tyskland att (föreläggande 'Italgrani')

— inkomma med alla sådana upplysningar som skulle göra det möjligt för kommissionen att kontrollera huruvida stödet beviljats i enlighet med det godkända programmet,

— informera kommissionen om i vilka fall stödet beviljats företag som skulle ha kunnat anses befinna sig i svårigheter vid den tidpunkt då stödet beviljades,

— informera kommissionen om på vilka villkor detta stöd betalats ut.

6. I sina synpunkter av den 7 augusti 1998 medgav den tyska regeringen att de tyska myndigheterna i sitt meddelande av den 26 augusti 1993 hade preciserat att programmet inte skulle medge att stöd beviljades i syfte att rädda eller omstrukturera företag. Därmed skulle stöd inte ha beviljats företag om det var känt att det sökande företaget befann sig i svårigheter. Trots detta har man inte genomfört någon rutinmässig kontroll för att försäkra sig om att företaget var livskraftigt. För övrigt föreskrevs inte någon kontroll i riktlinjerna för programmet.

Det har inte lämnats några upplysningar om den aktuella tillämpningen eller om hur stödet har beviljats. I svaret ges inte sådana upplysningar att kommissionen kan försäkra sig om att programmet har tillämpats i enlighet med de villkor som anmälts och godkänts.

7. Kommissionen konstaterar därmed att programmet har tillämpats på ett oriktigt sätt och att Tyskland inte har lämnat några upplysningar om den aktuella tillämpningen.

8. Med hänvisning till domstolens dom av den 5 oktober 1994 i mål C-47/91 ('Italgrani') har kommissionen beslutat att omedelbart utvärdera huruvida programmet tidigare tillämpats i enlighet med fördraget. Detta skall ske på samma sätt som om det vore fråga om ett nytt stöd.

9. I detta sammanhang

- påminner kommissionen om sin tidigare utvärdering, enligt vilken programmet innehåller statligt stöd i den mening som avses i artikel 92.1 i EG-fördraget och artikel 61.1 i EES-fördraget,
- konstaterar kommissionen att stöd har beviljats i strid med de villkor som de tyska myndigheterna preciserade i sitt meddelande av den 26 augusti 1993, eftersom stöd har beviljats till företag i svårigheter och eventuellt då också större företag,
- konstaterar kommissionen att programmet, i den mån som det har tillämpats på ett oriktigt sätt till förmån för företag i svårigheter, inte är förenligt med kommissionens politik i fråga om stöd till företag i svårigheter,
- och i den mån som stödet syftat till att omstrukturera företag i svårigheter, konstaterar kommissionen särskilt att programmet:
 - inte inbegriper någon skyldighet att göra enskilda anmälningar om stöd till större företag i svårigheter eller om stöd till företag som är verksamma inom känsliga sektorer,
 - inte innehåller några villkor om att företaget måste lägga fram och genomföra en omstruktureringsplan som på sikt skall göra det möjligt att återskapa företagets lönsamhet för att stöd skall beviljas,
 - inte begränsar det beviljade stödet till det belopp som krävs för att uppnå detta mål.

Av dessa skäl tvivlar kommissionen på att programmet, i den mån som det tillämpats på ett oriktigt sätt, är förenligt med den gemensamma marknaden. Kommissionen har därmed beslutat att inleda förfarandet enligt artikel 93.2 med avseende på den tidigare tillämpningen av programmet (det vill säga före

den 8 april 1998, då programmet godkändes i sin ändrade version). Detta gäller all tillämpning.

Med hänsyn till ovanstående överväganden anmodar kommissionen Tyskland att inom ramen för det förfarande som anges i artikel 93.2 i EG-fördraget inkomma med sina synpunkter och alla sådana upplysningar som krävs för att bedöma stödet och den aktuella tillämpningen. Detta skall ske inom en månad räknat från mottagandet av denna skrivelse. Kommissionen anmodar der tyska myndigheterna att omedelbart översända en kopia av denna skrivelse till de företag som mottagit detta stöd.

I detta sammanhang anmodar kommissionen Tyskland att inom en månad räknat från dagen för mottagande av denna skrivelse inkomma med alla de handlingar, upplysningar och uppgifter som krävs för att bedöma huruvida stödet och den aktuella tillämpningen stämmer överens med gemenskapens regelverk.

I detta syfte uppmanar kommissionen särskilt de tyska myndigheterna att informera den om i vilka fall stöd under det aktuella programmet har beviljats

- företag som vid den tidpunkt då stödet beviljades måste anses ha varit livskraftiga. För samtliga dessa fall skall anges
 - det mottagande företagets namn,
 - företagets personalstyrka, balansomslutning och omsättning för de tre år som föregick stödåtgärden,
 - stödets storlek (belopp och omfattning i förhållande till de planerade investeringarna),
 - allt offentligt stöd som företaget har åtnjutit under de tre år som föregick beviljandet av det granskade stödet,
 - företagets ekonomiska situation vid den tidpunkt då stödet beviljades,
- företag som vid den tidpunkt då stödet beviljades måste anses ha befunnit sig i svårigheter. För samtliga dessa fall skall anges
 - det mottagande företagets namn,
 - företagets personalstyrka, balansomslutning och omsättning för de tre år som föregick stödåtgärden,
 - stödets storlek (belopp och omfattning i förhållande till de planerade investeringarna),

- allt offentligt stöd som företaget har åtnjutit under de tre år som föregick beviljandet av det granskade stödet,
- företagets ekonomiska situation vid den tidpunkt då stödet beviljades.

Om dessa upplysningar uteblir kommer kommissionen att fatta sitt beslut på grundval av den informationen som den har tillgång till.

Om kommissionen på grundval av tillgängliga upplysningar och efter att ha uppmanat Tyskland att inkomma med erforderlig information skulle besluta att programmet har tillämpats på ett oriktigt sätt och därmed är olagligt och strider mot den gemensamma marknaden, påminner den Tyskland om att varje enskilt fall av sådant stöd som beviljats under programmet (och som inte anmälts till kommissionen) kommer att betraktas som olagligt, och (om sådana upplysningar som krävs för att kunna sluta sig till att programmet är förenligt med den gemensamma marknaden saknas, även efter det att kommissionen anmodat Tyskland att inkomma med sådana upplysningar) oförenligt med den gemensamma marknaden. Stödet kan därmed bli föremål för återkrav. Detta gäller oavsett om stödet beviljats ett företag i svårigheter eller inte.

Kommissionen påminner Tysklands regering om den uppskjutande verkan av artikel 93.3 i EG-fördraget och riktar dess uppmärksamhet på skrivelsen till samtliga medlemsstater av den 22 februari 1995, i vilken det anges att allt stöd som beviljats olagligen kan komma att återkrävas från mottagaren enligt bestämmelser i nationell lagstiftning. Till beloppet skall läggas ränta som beräknas på grundval av den referensränta som används vid beräkningen av bidragsekvivalenten inom ramen för regionalstöd och löper från och med den dag då stödet betalades ut till stödmottagaren/stödmottagarna till dess att det faktiskt återbetalas.

Genom denna skrivelse meddelar kommissionen Tyskland att den kommer att underrätta berörda parter genom att offentliggöra skrivelsen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Den kommer även att underrätta berörda parter i de EFTA-länder som är avtalsslutande parter i EES-avtaltet genom att offentliggöra ett tillkännagivande i EES-supplementet till EGT, samt EFTA:s övervakningsmyndighet genom att skicka en kopia av denna skrivelse. Kommissionen kommer att uppmana samtliga ovan nämnda parter att inkomma med synpunkter inom en månad från dagen för respektive offentliggörande.

Om denna skrivelse innehåller konfidentiella uppgifter som inte bör offentliggöras uppmanas ni att informera kommissionen om detta inom femton arbetsdagar från och med mottagandet av denna skrivelse. Om kommissionen inte har mottagit en motiverad begäran inom den föreskrivna fristen, kommer den att anse att ni lämnat ert samtycke till att denna skrivelse offentliggörs i sin helhet. Er begäran och de upplysningar som kommissionen har begärt in i denna skrivelse skall sändas med rekommenderat brev eller fax till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektorat IV — Konkurrens
Direktorat G — Statligt stöd I
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 296 98 15"

Kommissionen uppmanar härmed övriga medlemsstater och andra berörda parter att inom en månad från och med dagen för detta offentliggörande inkomma med synpunkter på åtgärderna i fråga till följande adress:

Europeiska kommissionen
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel.

Synpunkterna kommer att meddelas Tysklands regering.